

Figyelmeztetések

- Ez a készülék az otthoni környezet légkondicionálására készült és más célokra nem használható.
- A készülék jellemzőinek módosítása vagy megváltoztatása veszélyes.
- A készüléket az elektromos berendezések telepítésére vonatkozó országos szabályok szerint kell beszerezni.
- Az esetleges javításokat kizárólag a gyártó által meghatalmazott szakszervezet egyikében végeztesse. A nem szakképzett személy által végzett javítások veszélyesek lehetnek.
- Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártónak, egy márkaszerviznek vagy mindenképp egy hasonló szakképzettségű szerelőnek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket csak felnőttek használhatják.
- A készüléket megfelelő felügyelet nélkül gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek nem használhatják.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek a készüléket ne használhassák játékszerként.
- A készüléket egy hatékonyan földelt, védőérintkezővel ellátott elektromos hálózatra kell kapcsolni. Az elektromos hálózatot egy szakképzett villanyszerelővel ellenőriztesse.
- Kerülje a hosszabbítók alkalmazását az hálózati csatlakozókábelhez.
- Minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne húzza meg a hálózati csatlakozókábelt a készülék elmozdításához.
- Ne telepítse a készüléket hőforrások közelébe vagy olyan környezetbe ahol a levegő gázokat, olajat vagy ként tartalmazhat.
- Ne támasszon nehéz vagy meleg tárgyakat a készülék tetejére.
- Az antibakteriális szűrőket legalább hetente tisztítsa meg.
- A légkondicionáló közelében kerülje a fűtőkészülékek használatát.
- Szállításkor a készüléket vízszintes helyzetben vagy egy oldalára fektetve kell tartani.
- A légkondicionálót csak az útmutatóban jelzettek szerint használja. Ennek a használati utasításnak nem célja, hogy ismertesse a készülékkel kapcsolatban esetleg felmerülő összes állapotot vagy helyzetet. Mindig gondoltan és óvatosan járjon el az összes háztartási készülék telepítésekor, üzemeltetésekor és tárolásakor.
- A légkondicionáló hasznos élettartamának lejártával azt egy hulladékgyűjtő központba kell elvinni.
- A csomagoláshoz használt anyagok újrahasznosíthatók. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a csomagolóanyagot a szelektív hulladékgyűjtőbe helyezze.
- Az R407c hűtőgáz az UE ökológiai előírásainak megfelelő környezetbarát hűtőközeg. Azt tanácsoljuk, hogy ne lyukassza ki a készülék hűtőkörét.
- A készüléket legalább 50 cm távolságban tartsa gyúlékony anyagoktól (alkohol, stb.) vagy nyomástartó edényektől (pl. spray palack).

LEÍRÁS

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | levegő kivezető rács | 10 | leresztőcső dugó |
| 2 | kezelőlap | 11 | perem dugóval |
| 3 | görgők | 12 | légkivezető cső |
| 4 | fogantyúk | 13 | kifúvófej ablakhoz |
| 5 | szűrő | 14 | távírányító (Csak néhány modellnél) |
| 6 | párologtató légbeszívó rács | | |
| 7 | légkivezető cső tartó | | |
| 8 | kondenzátor légbeszívó rács | | |
| 9 | hálózati csatlakozókábel | | |

A készülék előkészítése a használatra

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Mielőtt a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba illesztené ellenőrizni kell, hogy:

- a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék hátsó részén elhelyezett adattáblán feltüntetett értékkel.
- a csatlakozóaljzat és a hálózati csatlakozókábel típusa megfelel-e a kívánt terhelésnek;
- a csatlakozóaljzat megfelel-e a villásdugónak; ellenkező esetben cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot.
- a csatlakozóaljzat el van-e látva földelő védőérintkezővel. **A gyártó elhárít minden felelősséget, ha ez a balesetvédelmi szabály nincs betartva.**

A hálózati csatlakozókábelt csak szakképzett szerelő cserélheti ki.

A következőkben a légkondicionáló üzemeltetésének előkészítéséhez szükséges tájékoztatást talál.

A készüléket mindig úgy kell elhelyezni, hogy ne legyen akadályozva a levegő beszívása és kivezetése.

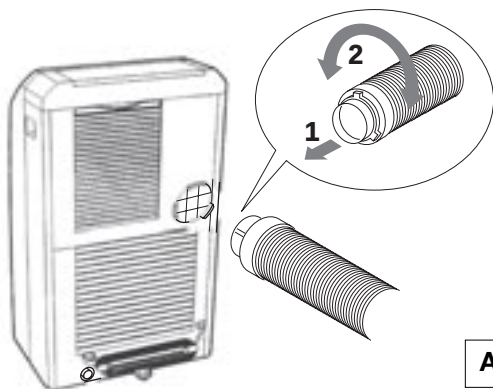
LÉGKONDITIONÁLÁS BESZERELÉS NÉLKÜL

Néhány egyszerű művelet és a légkondicionáló máris kellemes közérzetet biztosít Önnek.

- Rögzítse e légkivezető csövet **12** a készülék hátsó részére helyezett tartóba **7** Illessze be a csövet az **A** ábrán jelzett módon.

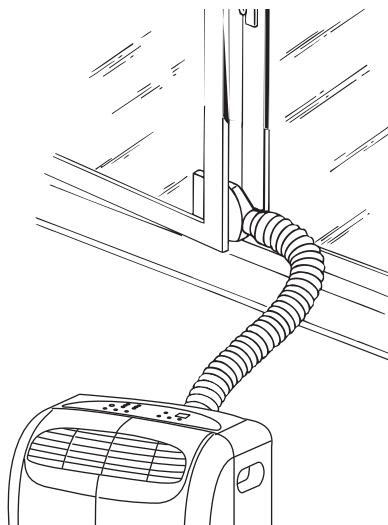
- Nyissa meg egy kicsit az ablakot vagy az üvegajtót és az ábrán jelzett módon helyezze a megfelelő pozícióba a kifúvót **13** **B**.

Korlátozza a lehető legjobban a légkivezető csövek hosszát és meghajlítását, hogy elkerülje a cső összeszűkülését



A

- Csavarja le a légkivezető csövön **12** található műanyag csatlakozódarabot és csavarja fel az ablakhoz való kifúvófejet **13**.
- Helyezze a légkondicionálót egy ablak vagy üvegajtó mellé.
- Győződjön meg, hogy a légkivezető cső nincs valamivel eltakarva vagy elzárva.

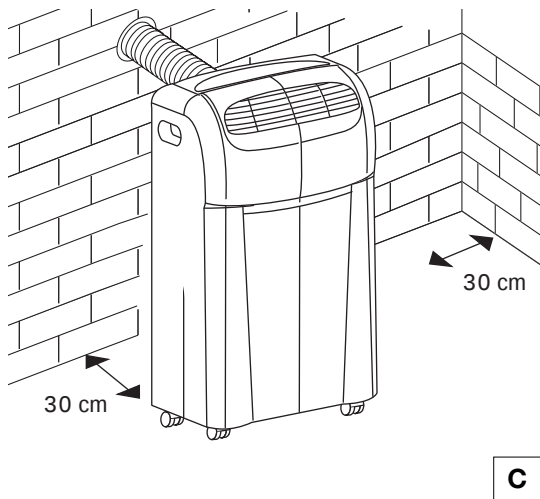


B

A készülék előkészítése a használatra

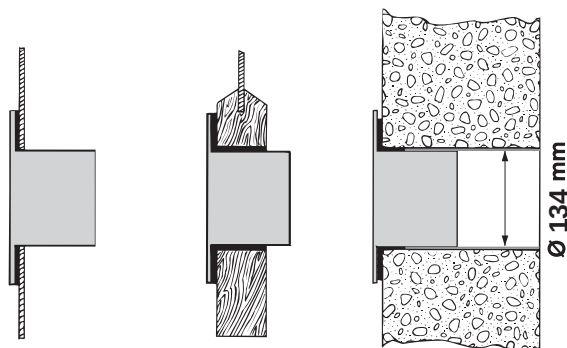
LÉGKONDITIONÁLÁS BESZERELÉSEL

Szükség szerint a készülék félig rögzített módon is beszerelhető (C ábra).



Ebben az esetben az alábbiak szerint járjon el:

- Fúrjon egy nyílást (Ø 134 mm) a külső környezettel érintkezésben levő falba vagy egy ablak üvegébe. Tartsa be a D ábrán jelzett magassági tartományt és méreteket.



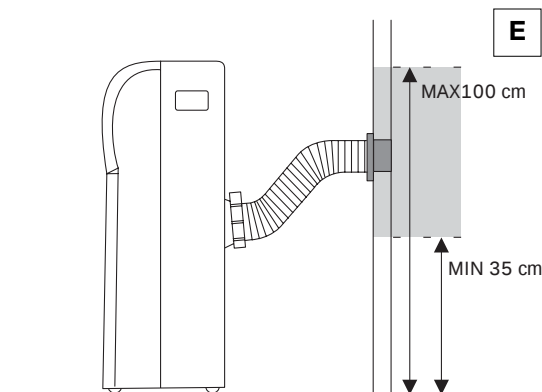
az ablaküvegben

az üvegajtó alsó fageretében

a falban: Azt tanácsoljuk, hogy egy alkalmas szigetelőanyaggal szigetelje az adott falszakaszt.

D

- Tegye a nyílásba a tartozékok között található peremet 11.
- Rögzítse a légkivezető csövet 12 a készülék hátsó részére helyezett tartóba (A ábra 148. old.).
- Helyezze a 12 légkivezető cső végét a 11 perembe az E ábrán jelzett módon.



Minden alkalommal amikor a 12 cső nincs beillesztve, a nyílást be lehet zárni a 11 perem fedelével.

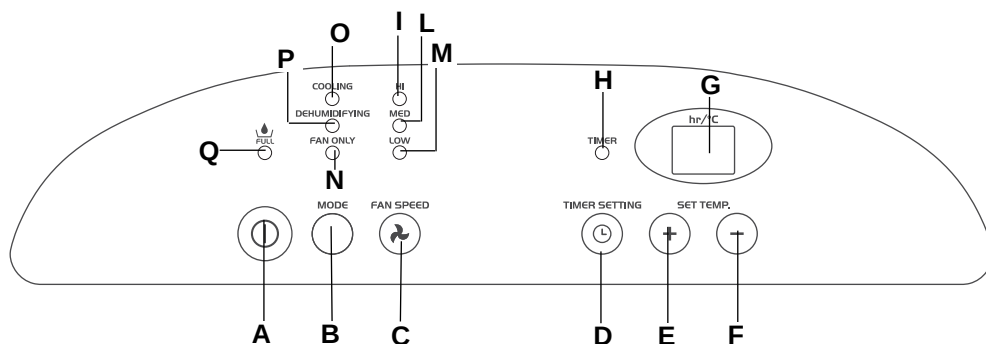
MEGJEGYZÉS

Félig rögzített beszerelés esetén azt tanácsoljuk, hogy egy kicsit (akár csak 1 cm-re) hagyja nyitva az ajtót a megfelelő légcserre biztosítására.

Korlátozza a lehető legjobban a légkivezető csövek hosszát és meghajlítását, hogy elkerülje a cső összeszűkülését.

Kezelőlap

A KEZELŐLAP



A KEZELŐLAP LEÍRÁSA

A ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb

B MODE (ÜZEMMÓD) funkcióválasztó gomb

Légkondicionálás, páratlanítás, ventiláció.

C Ventiláció sebesség (HIGH/MED/LOW) választógomb

D Timer gomb

E Hőmérséklet emelő / beprogramozott üzemelési idő gomb

F Hőmérséklet csökkentő / beprogramozott üzemelési idő gomb

G Kijelző a beállított hőmérsékletet és a beprogramozott üzemelési időt jeleníti meg

H Timer működésben jelzőlámpa

I/L/M Ventiláció sebesség jelzőlámpák

N Ventiláció funkció jelzőlámpa

O Légkondicionálás funkció jelzőlámpa

N Páratlanítás funkció jelzőlámpa

Q Riasztás jelzőlámpa

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Illessze be a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Ezután nyomja meg az **ON/OFF (A)** gombot (a légkondicionáló bekapcsolásakor a kikapcsolás előtt utoljára beállított funkció indul el).

A kijelző a környezeti hőmérsékletet mutatja.

Addig nyomja a **(B) MODE (ÜZEMMÓD)** gombot, amíg a kívánt funkcióhoz tartozó jelzőlámpa fel nem gyullad, azaz:

(N) jelzőlámpa: ventiláció funkció

(O) jelzőlámpa: légkondicionálás funkció

(P) jelzőlámpa: párátlanítás funkció

LÉGKONDITIONÁLÁS FUNKCIÓ

Ideális párás meleg esetén, amikor a környezet levegőjének frissítésére és páramentesítésére van szükség.

A funkció helyes beállításához addig nyomja az **+** **(E)** vagy **-** **(F)** gombot amíg a kijelzőn meg nem jelenik az elérni kívánt hőmérséklet.

Ezután válassza ki a ventiláció sebességét a **FAN (C)** gomb megnyomásával, amíg a kívánt ventiláció sebességnek megfelelő jelzőlámpa fel nem gyullad, azaz:

HIGH: ha a légkondicionálót maximális teljesítménnyel kívánja működtetni a kívánt hőmérséklet lehető leggyorsabb elérésére.

MED: ha alacsony zajszint mellett kellemes komfortszintet kíván biztosítani.

LOW: amikor teljes csendet kíván.

Nyári időszakban a legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 24 és 27 °C között változik.

Nem tanácsos a külső hőmérséklethez képest jóval alacsonyabb hőmérsékleti értékeket beállítani.

VENTILÁCIÓ FUNKCIÓ

Állítsa be a ventiláció sebességét a **(C)** gomb megnyomásával a légkondicionálás funkció beállításához hasonló módon.

Ne felejtse, hogy minél nagyobb a sebesség, annál nagyobb a szűrt levegő mennyisége. A **"LOW"** sebesség kiválasztásával viszont kevesebb a szűrt levegő, de a zajszint alacsony.

PÁRÁTLANÍTÁS FUNKCIÓ

Ideális a környezet páratartalmának csökkentésére a hőmérséklet lecsökkentése vagy növelése nélkül (köztes évszakok, nedves helyiségek, esős időszakok, stb.).

A páratlanítás funkció választásakor felgyullad a **(P)** jelzőlámpa.

Ezzel egyidőben felgyullad a **"LOW"** ventiláció jelzőlámpa **(M)**. Ebben az üzemmódban nem választható más sebesség. 26°C alatti környezeti hőmérséklet esetén nem lehet módosítani a ventiláció sebességét.

A TIMER PROGRAMOZÁSA

Az időkapcsoló segítségével a készülék késleltetett, időzített bekapcsolását vagy kikapcsolását lehet beállítani. Ez a beállítás meggátolja az elektromos energia pazarlását és optimalizálja az üzemelési időszakokat.

A késleltetett bekapcsolás beprogramozása

- Illessze a villásdugót az hálózati csatlakozóaljzatba és kapcsolja be a készüléket az **ON/OFF (A)** gomb megnyomásával. Ezután válassza ki a kívánt funkciót és a többi működési jellemzőt (hőmérséklet, ventiláció sebesség, stb.).
- Nyomja meg ismét az **ON/OFF (A)** gombot. Ekkor a készülék Stand-by állásba, azaz készenléti állapotba kerül.
- Nyomja meg a **(D)** timer gombot. Ekkor a **(H)** "timer működésben" jelzőlámpa villog.
- Állítsa be a **"+" (E)** vagy **"-" (F)** gombokkal az órák számát, aminek elteltével a készüléknek be kell kapcsolnia. Ezek a gombok egy órával növelik vagy csökkentik az időt.

A kijelzőn levő **(H)** jelzőlámpa a programozott bekapcsolásig villog.

Be lehet állítani egy bekapcsolást a következő 12 órás időtartamon belül.

A timer programozásának törléséhez ismét nyomja meg a **(D)** timer gombot.

A **(H)** jelzőlámpa abbahagyja a villogást.

A késleltetett kikapcsolás beprogramozása

- A "légkondicionálás/ventiláció/páratlanítás" üzemmód bármelyikéből programozható a késleltetett kikapcsolás.
- Nyomja meg a **(D)** timer gombot. Ekkor a **(H)** "timer működésben" jelzőlámpa villog.
- Állítsa be a **"+" (E)** vagy **"-" (F)** gombokkal az órák számát, aminek elteltével a készüléknek ki kell kapcsolnia. Ezek a gombok egy órával növelik vagy csökkentik az időt.

A kijelzőn levő **(H)** jelzőlámpa a programozott kikapcsolásig villog.

Az előre beállított időpontban a légkondicionáló kikapcsol és Stand by állásba, azaz készenléti állapotba kerül.

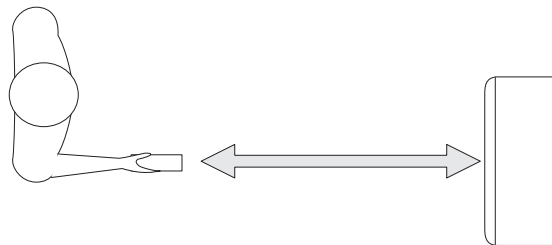
A timer programozásának törléséhez ismét nyomja meg a **(D)** timer gombot.

A **(H)** jelzőlámpa abbahagyja a villogást.

Üzemelés távirányítóval (Csak néhány modellnél)

TÁVIRÁNYÍTÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEK

- Fordítsa a távirányítót a légkondicionáló készülék felé.
- A távirányítót nagyon óvatosan kell kezelni. Ügyeljen, hogy ne essen le és ne érje napsütés és ne tegye hőforrások közelébe.

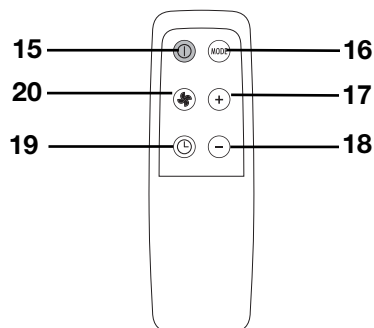


A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA

- 15) "ON/OFF" (BE/KI) nyomógomb.
- 16) "MODE" (ÜZEMMÓD) nyomógomb
- 17) Hőmérséklet emelő / programozott üzemelés nyomógomb
- 18) Hőmérséklet csökkentő / programozott üzemelés nyomógomb
- 19) "TIMER" (IDŐKAPCSOLÓ) nyomógomb
- 20) Ventiláció sebesség (HIGH/MED/LOW) választógomb.

Az elemek cseréje

- Vegye le a távirányító hátlapján található elemfedelelet.
- Cserélje ki az elemeket két darab 1,5 V LR03 "AAA" típusú elemmel és helyezze őket a megfelelő pozícióba (lásd elemtartóban levő jelzés);
- Tegye vissza az elemfedelelet.



A távirányító cseréje vagy leselejtezése esetén az elemeket ki kell venni. Az elem környezetszennyező, ezért kezelését és elhelyezését az érvényben levő jogszabályok szerint végezze.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Illessze a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Nyomja meg az **ON/OFF** (15) nyomógombot (a légkondicionáló bekapcsolásakor a kikapcsolás előtt utoljára beállított funkció indul el).

Nyomja meg a **MODE (ÜZEMMÓD)** (16) nyomógombot a kívánt funkció kiválasztáshoz:

LÉGKONDITIONÁLÁS (COOLING)

PÁRÁTLANÍTÁS (DEUMIDIFYING)

CSAK VENTILÁCIÓ (FAN ONLY)

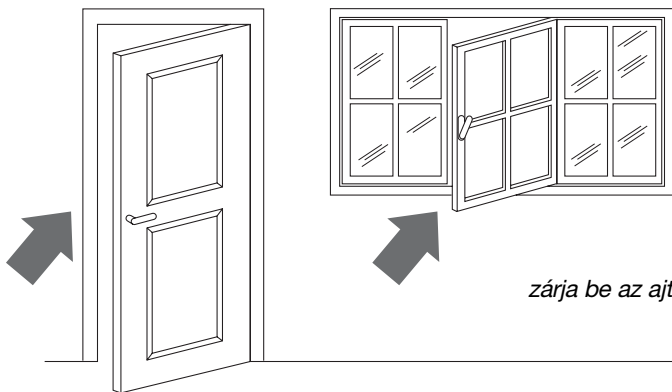
A kezelőlapon felgyullad a választott funkciónak megfelelő jelzőlámpa.

A "légkondicionálás/párátlanítás/csak ventiláció/timer programozás" beállításokhoz tanulmányozza a(z) 151-152 oldalon található ismertetést.

Tanácsok

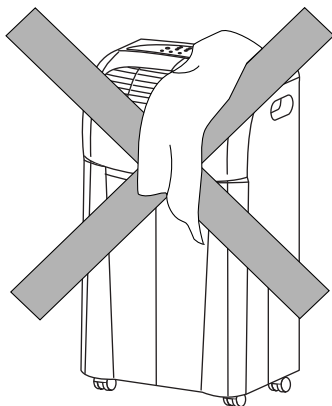
Van néhány fontos tudnivaló, amit a légkondicionáló legjobb hatásfokkal való üzemeltetése érdekében be kell tartani:

- Zárja be a nyílászárókat abban a helyiségben, ahol a légkondicionálót kívánja működtetni. Egyedüli kivételt a légkondicionáló falon levő nyíláson keresztüli felszerelése képez. Ebben az esetben azt tanácsoljuk, hogy a megfelelő légcseré biztosítására hagyjon egy kis rést az ajtón vagy az ablakon.

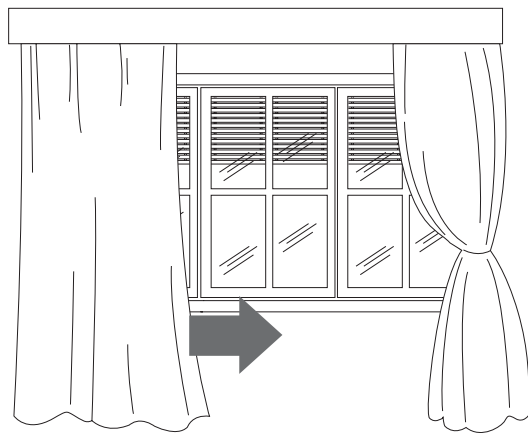


zárja be az ajtókat és az ablakokat

- A gazdaságos üzemeltetés érdekében védje a szobát a közvetlen napsugárzástól, ezért húzza be a függönyöket és/vagy eressze le a redőnyt.
- Ne támasszon semmilyen tárgyat a légkondicionálóra.
- Ne zárja el a levegő beszívását **6** és kivezetését **1**;
- Győződjön meg, hogy a környezetben nincsenek hőforrások.



ne fedje be



eressze le a redőnyöket vagy húzza be a függönyöket

- Ellenőrizze, hogy a légkondicionáló "sima" padlóra van-e támasztva.

Minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF (A) gomb megnyomásával ill. a távirányítóval rendelkező modelleknél az **15**, ON/OFF nyomógomb megnyomásával. Ezután mindig húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

A KÜLSŐ RÉSZ TISZTÍTÁSA

Azt tanácsoljuk, hogy a készüléket csak egy megnedvesített ruhával tisztítsa, majd törölje át egy száraz ruhával.

Biztonsági okokból ne mossa vízzel a légkondicionálót.

Óvintézkedések

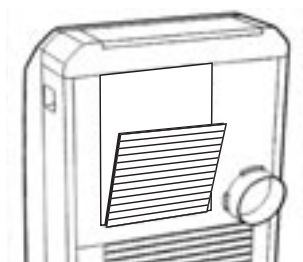
Sose használjon benzint, alkoholt vagy oldószereket a tisztításhoz. Sose spricceljen rovarirtó szert vagy hasonló anyagokat a készülékbe.

A LÉGSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

A légkondicionáló hatékonyságának fenntartása érdekében azt tanácsoljuk, hogy a porszűrőt a készülék működtetése esetén hetente tisztítsa.

A szűrő a légbeszívó rácsban található.

A szűrő cseréjét az alábbiak szerint végezze: Vegye ki a szűrőt a **F** ábrán jelzett módon.



F

A szűrőre rakódott port porszívóval távolítsa el. Ha a szűrő nagyon szennyezett, mossa el meleg vízzel és többször öblítse el.

A víz hőmérsékletének 40°C alatt kell lennie.

Miután megmosta hagyja megszáradni a szűrőt. Ezután tegye vissza a helyére a szűrőt.

ELLENŐRZÉSEK A HASZNÁLATI SZEZON ELŐTT

Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel és a csatlakozóaljzat tökéletesen épek-e és győződjön meg, hogy megfelelő a földelés.

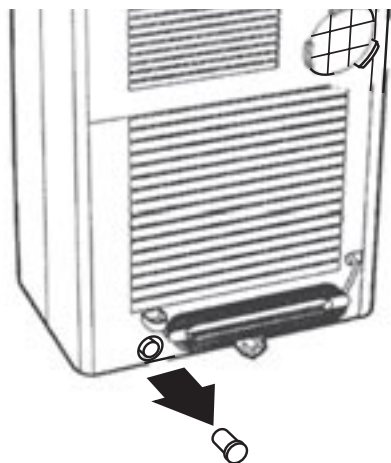
Pontosan tartsa be a beszerelési előírásokat.

MŰVELETEK A HASZNÁLATI SZEZON VÉGÉN

A víz belső csővezetékéből való teljes kieresztéséhez vegye ki a dugót **10** a készülék hátoldalán található leeresztőcsőből, a maradék vizet hagyja teljesen kifolyni egy lavórba (**G** ábra).

A csővezeték teljes kiürülése után tegye vissza a dugót a helyére.

Tisztítsa meg a szűrőt és jól szárítsa meg mielőtt visszatenné a helyére.



G

Ha valami nem működik

PROBLÉMÁK	OKOK	MEGOLDÁSOK
A légkondicionáló nem kapcsol be	• nincs áram • a villásdugó nincs a csatlakozóaljzatba illesztve • a biztonsági védőszerkezet beavatkozott	• várjon • illessze a villásdugót csatlakozóaljzatba • hívja a márkaszervízt
A légkondicionáló csak rövid ideig működik	• a légkivezető cső össze van szűkülve. • a légkivezető cső el van zárva • a légkivezető cső meg van hajlítva	• helyezze el megfelelően a légkivezető csövet • nézze meg, hogy akadályozza-e valami a levegő kivezetését • szüntesse meg a cső meghajlításait
A légkondicionáló működik, de nem frissíti a szoba levegőjét	• nyitva van az ablak • a szobában valamilyen más hőforrás működik • a légkivezető cső kijött a helyéről • a légszűrő el van tömődve • a légkondicionáló kapacitása nem felel meg a környezeti viszonyoknak vagy a helyiség méreteinek	• zárja be az ablakot • távolítsa el a hőforrást • tegye vissza a csövet a helyére • tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
Különös szag a szobában	• a légszűrő el van tömődve	• tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt
A légkondicionáló a beindítástól számítva kb. 3 percig nem működik	• a biztonsági védőszerkezet beavatkozott	• várja meg, amíg eltelik 3 perc
A Q riasztó jelzőlámpa (ALARM) felgyullad	• A készülék belsejében található tálca teli van.	• Űritse ki a tartályt (lásd "Műveletek a használati szezon végén" szakasz, 155. old.)

Jótállás/műszaki jellemzők

JÓTÁLLÁS ÉS MŰSZAKI SEGÉLYSZOLGÁLAT

A jótállási feltételek és a műszaki segélyszolgálatra vonatkozó tudnivalók a készülékhez tartozó dokumentáció részét képezik.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tápfeszültség	Tápfeszültség
Max. felvett teljesítmény légkondicionálás közben	“
Hűtőközeg	“
Hűtőteliesség	“

ÜZEMI FELTÉTELEK HATÁRÉRTÉKEI

A légkondicionált szoba hőmérséklete	21 ÷ 35°C
--------------------------------------	-----------

A készülék méretei:

• szélesség	460 mm
• magasság	840 mm
• mélység	320 mm
• súly	36 kg

A hűtőfolyadék szállítását, feltöltését, tisztítását, gyűjtését és kezelését csak a gyártó cég által meghatalmazott szakszervizek végezhetik.

A készülék ártalmatlanítását és elhelyezését csak a gyártó cég által feljogosított szakképzett személyzet végezheti.

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni.

A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.

HU